

HISTÓRICO SEMANA CULTURAL JAPONESA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (1999-2004)

Origen de la celebración de la Semana Cultural Japonesa (Universidad de Zaragoza)

En el congreso de la Asociación Española de Estudios Japoneses en España celebrado en Barcelona el mes de octubre de 1998, se realizó una mesa redonda en la que participaron todos los centros en los que actualmente se estudia cualquier aspecto de la Cultura japonesa. En dicha reunión se puso de manifiesto no sólo el escaso desarrollo de los estudios en España sobre Japón (sobre todo en comparación con los que se realizan en otros países occidentales) sino también el general desconocimiento que existe sobre la Cultura japonesa entre nuestros universitarios.

En el marco de esta mesa redonda, se puso en evidencia la necesidad de que en todos los centros en los que se impartía alguna materia relativa a Japón, se intentase organizar una Semana Cultural dedicada a este país asiático, en la que se incluyeran distintas actividades (conferencias, conciertos, exposiciones, seminarios, etc.), con el fin de acercar a los estudiantes a esta país que cuenta con un gran riqueza cultural y que es uno de los países de mayor poder económico y político en el concierto internacional.

Recogiendo este impulso, el Departamento de Historia del Arte de la Facultad de Filosofía y Letras decidió a organizar en el año 1999 una Semana Cultural dedicada a Japón, iniciativa que fue seguida en los años sucesivos. Las Semanas Culturales organizadas han logrado reunir a importantes grupo de especialistas sobre diversos aspectos de Japón y han tenido un gran éxito de público.

I Semana Cultural Japonesa

En la primera Semana se programaron **cuatro conferencias** de prestigiosos estudiosos de la Cultura nipona, además de un **concierto de Música japonesa** para piano, que tuvieron lugar en **el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras (12-14 de abril de 1999)**. Tales actividades pudieron realizarse gracias a las subvenciones concedidas por la Comisión de Cultura de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza y por el Vicerrectorado de Extensión Universitaria de dicha Universidad. El programa de la misma fue el siguiente:

PROGRAMA

Lunes, día 12 de abril

11-12 h. Conferencia: "La búsqueda del Arte Oriental" por D. Federico Torralba (Profesor Emérito de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza)

16-17 h. Conferencia: "Una aproximación a la lengua y escritura japonesa" por D. Francisco Barberán (Profesor de lengua japonesa)

17-18 h. Conferencia: "El Japonismo en las revistas artísticas: La Esfera" por D. David Almazán (Profesor de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza)

Martes, día 13 de abril

11-12 h. Conferencia: "Cultura japonesa. Cultura española" por Doña. Shigeko Suzuki (Traductora y profesora de lengua japonesa, Universidad Autónoma de Barcelona) 16-17 h. Conferencia: "juguetes tradicionales japoneses" por **Dña.** Muriel Gómez (Conservadora del Museo Etnológico de Barcelona)

Miércoles, día 14 de abril

10-12 h. Concierto Música japonesa para piano Interprete: Prof. Haruna Fujita (Universidad de Kawasaki)

El éxito de la I Semana Japonesa fue considerable ya que participaron unas 220 personas (inscritas previamente), a las que se le dio el certificado de asistencia correspondiente.

II Semana Cultural Japonesa

La acogida que tuvo esta I Semana Cultural Japonesa, animó al Departamento de Historia del Arte a organizar la **II Semana Cultural japonesa que tuvo lugar durante los días 3-6 de abril del año 2.000**. Fue financiada por la Comisión de Cultura de la Facultad de Filosofía y Letras y el Vicerrectorado de Extensión Universitaria y, asimismo, contamos con el importante apoyo económico de la Embajada de Japón en España que fue fundamental para que la empresa pudiera llevarse a cabo. Además la Embajada de Japón tuvo la gentileza de enviar un representante, el Sr. D. Shinji Minami, Segundo Secretario de la Embajada, que ofreció unas palabras a los asistentes.

Las **actividades** que esta II Semana Cultural fueron un total de, **seis conferencias** (que tuvieron lugar en el Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras) y **dos exhibiciones de Artes Marciales** (que se realizaron en el Pabellón Polideportivo del Campus). El programa fue el siguiente:

PROGRAMA

Lunes, día 3 de abril

11 h. - Inauguración de la II Semana Cultural Japonesa, con la presencia del Vicerrector de Extensión Universitaria, Sr. D. Manuel García Guatas; del Vicedecano y Presidente de la Comisión de Cultura de la Facultad de Filosofía y Letras, Prof. D. Timothy Bozman; del Director del Departamento de Historia del Arte, Sr. D. José Luis Pano Gracia; y la coordinadora de la Semana Cultural, Sra. Dra. Elena Barlés .

12 h. Conferencia: "Japón en la escena internacional" por Dña. Carmen Tirado Robles, profesora de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza.

16 -15 h. Conferencia: "Aproximación al Zen" por D. Angel Ferrer, Catedrático Emérito de la Universidad de Tokio, hoy jubilado y residente en Barcelona.

Martes, día 4 de abril

11 - 12 h. - Conferencia: "La pintura Zen Japonesa" por el D. Fernando García Gutiérrez, profesor de la asignatura Arte Extremo Oriental de la Universidad de Sevilla. 16-17 h. - Conferencia: "La pintura decorativa de la Escuela Rimpa" por el D. Fernando García Gutiérrez profesor de la asignatura Arte Extremo Oriental de la Universidad de Sevilla.

Miércoles, día 5 de abril

11-12 h. - Intervención de Sr. D. Shinji Minami, Segundo Secretario de la Embajada de Japón en España,

Conferencia: "El Japonismo en España" por D. David Almazán Tomás, profesor de Facultad de Humanidades de Teruel,
16-18 h. - Exhibición de Tiro al Arco Japonés (con previa explicación) en el Pabellón de Deportes del Campus

Jueves, día 6 de abril

10- 11 h. Conferencia "La escritura japonesa" por D. Francisco Barberán, profesor de Lengua japonesa.
16-18 - Exhibición de Kendo (con previa explicación) en el Pabellón de Deportes del Campus.

La semana se concluyó con una cena en un restaurante japonés de la ciudad (jueves, día 6 de abril) donde se pudieron degustar platos típicos de la cocina japonesa.

Puede afirmarse que la asistencia a la II Semana Cultural Japonesa fue un gran éxito ya que se inscribieron en las jornadas un total de 252 personas que recibieron su correspondiente certificado, válido para su currículo. El Aula Magna se ocupó por completo y en algunas conferencias varios asistentes tuvieron que sentarse en las gradas. Esta respuesta animó a los organizadores a impulsar otra edición.

III Semana Cultural Japonesa

La III Semana Cultural Japonesa **tuvo lugar durante los días 19-22 de marzo del año 2.000 en la Facultad de Filosofía y Letras.** Fue financiada por la Comisión de Cultura de la Facultad de Filosofía y Letras, por el Vicerrectorado de Proyección Social y por la Embajada de Japón en España. Esta última además no solo nos proporcionó una subvención que fue fundamental para sufragar los gastos de las actividades, sino que también tuvo la deferencia de enviar al Director de su Centro de Cultura y de Información, el Sr. D. Masahiro Ogino, que pronunció conferencia que tuvo una gran acogida entre los asistentes.

Las actividades realizadas en la **III Semana Cultural Japonesa** fueron las siguientes:

PROGRAMA

Lunes, día 19 de marzo

11 h. - Inauguración de la III Semana Cultural Japonesa, con la presencia de la Ilma. Sra. Decana de la Facultad de Filosofía y Letras Dra. Luisa María Frutos, del Director del Centro Cultural y de Información de la Embajada de Japón en España Sr. D. Masahiro Ogino, del Director del Secretariado de actividades culturales del Vicerrectorado de Proyección Social, Sr. D. Alfredo Saldaña, del Director del Departamento de Historia del Arte, Sr. D. José Luis Pano Gracia; de la Coordinadora de la Semana Cultural, Sra. Dña. Elena Barlés Báuena.

11.30 h. - Conferencia: "Cultura tradicional y cultura contemporánea en la vida cotidiana japonesa" por D. Masahiro Ogino, Director del Centro Cultural y de Información de la Embajada de Japón en España.

12.30 h. - Conferencia: "Sendas de Ozu: el viaje a Tokio. Al final, el principio" por D. Antonio Santos (Universidad de Cantabria)

16 -17 h. - Conferencia: "Japón una encrucijada cultural viviente" por el D. Federico Lanzado (Universidad Autónoma de Madrid)

Martes, día 20 de marzo

11-12 h. - Conferencia: "Origami" por D. Carlos Pomarón (Asociación Española de Papiroflexia)

16-17 h. - Conferencia: "Joan Miró y Japón" por Dña. Pilar Cabañas. (Universidad Complutense de Madrid).

Miércoles, día 21 de marzo

11-12 h. - "Escuelas pictóricas del periodo Edo (1615-1868)" por D. Sergio Navarro Polo (Universidad de Kanda de Estudios Extranjeros, Tokio.)

16-17 h. - Conferencia: "La casa tradicional japonesa" por D. Félix Ruiz de la Puerta, (Escuela de Arquitectura de Madrid).

Jueves, día 22 de marzo

11-12. 30 h. - Exhibición de Karate-do (con previa conferencia, a cargo de D. Carlos Lahoz) en el Pabellón de Deportes del Campus.

Asimismo en esta tercera edición de la Semana Cultural Japonesa se organizó un **Ciclo de Cine Japonés**, en colaboración con el grupo Caja de Pandora (Facultad de Filosofía y Letras). Consistió en la proyección de un total de **6 películas** de cineastas japoneses (Ozu, Mizoguchi, Kurosawa, Kintano y Oshima) y de otros directores occidentales que percibieron la influencia del cine japonés (Paul Schrader). Cada película fue precedida por una explicación previa que quedó al cargo de D. Antonio Santos (caso de la primera película de Ozu) y de D. Jorge Arruga, Licenciado en Historia del Arte que en la actualidad está realizando su tesis doctoral sobre el tema.

Lunes, 19 de marzo, 19 h. Aula Magna, *Cuentos de Tokio (Tokio Monogatari)*, de Yasujiro Ozu, VOSE.

Jueves, 22 de marzo, 19 h. Salón de Actos del I.C.E., *Yang Kwei Fei (Yobiki)*, de Kenji Mizoguchi.

Jueves, 29 de marzo, 19 h. Aula Magna, *Vivir (Ikiru)*, de Akira Kurosawa, VOSE.

Lunes, 2 de abril, 19 h. Aula Magna, *Mishima*, de Paul Schredes, VOSE.

Jueves, 5 de abril, 19 h. Salón de Actos del I.C.E., *Feliz Navidad Mr. Laurence (Merry Christmas Mr. Laurence)*, de Nagisa Oshima, V.E.

Lunes, 9 de abril, 19 h. Aula Magna, *Boiling Point*, de Takeshi Kitano, VOSE.

Todas las conferencias se pronunciaron en el Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras, a excepción de la conferencia y exhibición de Karate-do que se realizó en el Pabellón de Deportes del Campus. Las proyecciones de cine se realizaron en el Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras (lunes, 18-21 h.) y en el Salón de Actos del ICE (jueves, 18-21 h.).

El ciclo de conferencias se concluyó con una cena en un restaurante japonés de la ciudad (jueves, día 22 de marzo) donde se pudieron degustar platos típicos de la cocina japonesa.

La participación de público en esta semana fue un gran éxito. Se inscribieron un total de 263 personas, lo cual supuso que el foro del Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras (250 personas) se llenara por completo y que incluso, en varias conferencias, fuera necesario traer sillas para que todos los asistentes pudieran sentarse. Asimismo, el ciclo de cine japonés fue también una experiencia muy positiva. Hubo una media de asistencia de 190 personas, lo cual es una cifra muy considerable ya que según nos han informado los

responsables de la asociación Caja de Pandora que desde años vienen organizando diversos ciclos de cine en la Facultad de Filosofía y Letras, la media de asistencia habitual en dichos ciclos es de 50 personas. Fue un gran acierto incluir antes de proyección de cada película un comentario previo y un coloquio posterior que animaron sumamente las sesiones.

Los inscritos en las jornadas, como en otros años fueron mayoritariamente alumnos de la licenciatura de Historia del Arte, aunque también se inscribieron alumnos de otras licenciaturas tales como Historia, Geografía y distintas Filologías, Derecho, y Veterinaria, así como los alumnos de idioma japonés que se imparte en Zaragoza en la Academia M.D. Hemos observado asimismo la afluencia de personas de ámbitos no universitarios a pesar de que la publicidad de las Semanas Culturales Japonesas se limita al Campus universitario.

También hemos de resaltar que, en la línea de ediciones pasadas, todos los conferenciantes que participaron fueron estudiosos de reconocido prestigio y grandes especialistas en sus respectivos y diversos campos de estudio de la Cultura Japonesa y de sus relaciones con España. Sus conferencias destacaron por su rigor científico, por su carácter didáctico y por su amenidad. Asimismo hemos de destacar la calidad de la exhibición de Karate-do y sobre todo la profundidad de la conferencia previa e pronunció el maestro del grupo Carlos Lahoz Gómez.

IV Semana Cultural Japonesa

Dado el éxito de las pasadas ediciones, el Departamento de Historia del Arte decidió impulsar de nuevo la realización de otra Semana Cultural Japonesa, que tuvo lugar los días 15 a 19 de abril de 2002, en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza. A las aportaciones económicas de las Instituciones que tradicionalmente habían financiado el evento se sumó la colaboración de la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

Las actividades que se realizaron esta ocasión fueron las siguientes:

PROGRAMA

Lunes, día 15 de abril

11.30 h.- Inauguración de la IV Semana Cultural Japonesa, con la presencia de la Excm. Sra. Vicerrectora de Proyección Social, Nieves Ibeas, el Ilmo. Sr. Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, Dr. José María Quadrat, del Director del Centro Cultural y de Información de la Embajada de Japón en España, Sr. Takarhiro Ogihara, del Director del Departamento de Historia del Arte, Sr. José Luis Pano, y de la Coordinadora de la Semana Cultural, Sra. Elena Barlés.

12 h.- Conferencia: *Festividades en el calendario japonés*, por D. Takahiro Ogihara, (Director del Centro Cultural y de Información de la Embajada del Japón en España).

13-14 h.- Conferencia: *Japón y Occidente: El Arte Namban, la influencia del arte occidental en el arte japonés durante el periodo Momoyama (1573-1615)*, por D. Fernando García Gutiérrez (Profesor de Historia del Arte de la Universidad de Sevilla).

16-17 h.- Conferencia: *Japón y Occidente: La Arquitectura japonesa a partir del periodo Meiji (1868-1912)*, por D. Fernando García Gutiérrez (Profesor de Historia del Arte de la Universidad de Sevilla)

19 h.- *Ciclo Cine fantástico japonés*. Introducción al Ciclo, por D. Jorge Arruga (Historiador del Arte, Universidad de Zaragoza). Proyección de la película: *Godzilla contra King Ghidorah (Gojira tai Kingughidorah)*, 1991, director: Kenji Suzuki.

Martes día 16 de abril

12-13 h.- Conferencia: *Tópicos sobre Japón. Verdadero o falso*, por Dña. Kayoko Furukawa (Diplomática agregada a la Embajada del Japón en España).

16-17 h.- Conferencia: *El carácter nacional japonés y su relación con la lengua japonesa*, por D. Francisco Barberán (Abogado y profesor de lengua japonesa).

Miércoles, día 17 de abril

12-13 h. - Conferencia: *Ikebana, el arte del arreglo floral*, por Dña. Reiko Ishimatsu (Maestra de la escuela Ikenobo de Ikebana de Japón y Directora de escuela Bonsaikebana en Barcelona).

16-17 h.- Conferencia: *Mingei o el arte del pueblo*, por Dña. Muriel Gómez (Historiadora del Arte, Universidad Central de Barcelona).

Jueves, día 18 de abril

12-13 h. - Conferencia: *Del kimono y abanico al traje con sombrero de copa: Imágenes de la occidentalización cultural del Japón a finales del siglo XIX y principios del XX*, por D. David Almazán Tomás (Profesor de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza).

17 h. - Exhibición de Nambudo. Profesor Mariano Carrasco. Dojo Sakura (Huesca, Sabiñánigo, Grañen). Pabellón de Deportes del Campus.

19 h. - *Ciclo Cine fantástico japonés*.

Segunda película: *Onibaba (Onibaba)*, 1964, director: Kaneto Shindo.

Viernes, día 19 de abril

11 h. - *Ciclo Cine fantástico japonés*

Tercera película: *Kwaidan (Kwaidan)*, 1964, director: Masaki Kobayashi.

19 h. - *Ciclo Cine fantástico japonés*

Cuarta película: *Godzilla contra Mothra (Gojira tai Mosura)*, 1992, director: Takao Okawara.

Nuevamente el desarrollo de estas jornadas constituyó un éxito por la afluencia de público (258 personas inscritas) y la calidad de las conferencias y actividades que se llevaron a cabo.

En el año 2003 se llevará a cabo la V Semana Cultural Japonesa que se centra en un tema: La imaginación y lo sobrenatural en la cultura japonesa. Además de las conferencias se incluirá un ciclo de Anime Manga.

V Semana Cultural Japonesa

En la V Semana Cultural Japonesa, celebrada durante los días 10 a 15 de marzo del 2003 en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza (Aula Magna I), se programaron **ocho conferencias** de prestigiosos estudiosos de la Cultura nipona, además de una **concierto de guitarra de música española y japonesa** y un **ciclo de Cine Manga**. Tales actividades pudieron realizarse gracias a las subvenciones concedidas por el Vicerrectorado de Proyección Social, el Departamento de Cultura y Turismo de la Diputación General de Aragón, la Embajada del Japón en España, la Caja de Ahorros de la Inmaculada, instituciones a las que hemos de expresar nuestro más profundo agradecimiento.

El programa de actividades fue el siguiente

Lunes, día 10 de marzo

11.30 h.- Inauguración de la V Semana Cultural Japonesa con presencia de la Vicerrectora de Proyección Social de la Universidad de Zaragoza, el Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, el Director del Centro de Cultural y de información de la Embajada de Japón en España, del Director del Departamento de Historia del Arte y de la Coordinadora de la Semana Cultural Japonesa.

12 h.- Concierto de Música japonesa y española para guitarra. D. Juan José Saénz Gallego (concertista, investigador y profesor del Conservatorio Profesional de Música de Santander).

17 h.- Conferencia: *Emakimonos de los periodos Heian y Kamakura* por D. Fernando García Gutiérrez (Profesor de Historia del Arte de la Universidad de Sevilla)

Martes, día 11 de marzo

11-12 h.- Conferencia: *Cuentos tradicionales japoneses y su difusión en España* por D. David Almazán Tomás, (profesor de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza)

12. h.- *Cuéntame un cuento*, por Dña. Sachiyo Azuma, Cuentacuentos.

18-19 h.- Conferencia: *Hokusai y el Manga* por D. Fernando García Gutiérrez, (profesor de Historia del Arte de la Universidad de Sevilla)

Miércoles, día 12 de marzo

11-12 h.- Conferencia: *El cine fantástico japonés. La singularidad de lo diferente*, por D. Carlos Aguilar (escritor y especialista en Cine).

18-19 h.- Conferencia: *Tópicos sobre el Manga*, por D. Enrique Herranz (redactor jefe de la revista Dokan) y Peter Ballarín (dibujante y colaborador de la revista Dokan)

19 h.- *Ciclo Manga*. Introducción al Ciclo, por D. Mar González (Universidad de Zaragoza).

Jueves, día 13 de marzo

11 h.- Conferencia: *Leyendas en el Arte japonés*, por Muriel Gómez (Historiadora del Arte, Universidad Barcelona)

12 h.- *Ciclo Manga*

18 h.- Conferencia: *Una fantasía hecha realidad: El barco de la Juventud*, por Tais Gracia (historiadora del Arte por la Universidad de Zaragoza y participante del proyecto Barco de la juventud en la última convocatoria).

19 h.- *Ciclo Manga*

Viernes, día 14 de marzo

12 h.- *Ciclo Manga*

19 h - *Ciclo Manga*

El programa del concierto de guitarra fue el siguiente:

MÚSICA JAPONESA Y ESPAÑOLA PARA GUITARRA

PRIMERA PARTE

(Música japonesa)

"VARIACIONES SOBRE AKATOMBO" Kousaku Yamada (1886-1965)

"ENCONTRÉ UN PEQUEÑO OTOÑO" Yoshinao Nakata (1923-2000)

"EL RÍO KANDA" Minami Kosetsu (1949)

"DOS CANCIONES TRADICIONALES" Rentaro Taki (1879-1903)

✓ La luna sobre el castillo en ruinas

✓ La flor

"CANCIÓN A ORILLAS DEL MAR" Tamezou Narita (1898-1945)

"VARIACIONES SOBRE SAKURA" Yukihiro Yocoh (1925)

SEGUNDA PARTE

(Música española)

"HABANERA" (*)	Ernesto Halffter (1905-1989)
"FANDANGUILLO"	Federico Moreno Torroba (1891-1982)
"ESTUDIO SIN LUZ"	Andrés Segovia (1893-1987)
"SERENATA ESPAÑOLA" (*)	Joaquín Malats (1872-1912)
PETENERA y ZAPATEADO"	Regino Sáinz de la Maza (1896-1981)
"GRAN JOTA"	Francisco Tárrega (1852-1909)

El programa del Ciclo del Manga fue el siguiente:

PROGRAMA CICLO MANGA

Miércoles 12 de marzo

Hora de inicio: 19 h.

Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras

Rurouni Kenshin, Tsuioku Hen VOSE.

Director: Kazuhiro Furuhasi

Guión: Seichi Furukawa

Música: Tsuka Iwasaki

Producción: Fuji TV y SPE Visual Works

Concepto Original: Nobuhiro Watsuki (Editorial Shueisha, Jump Comics)

Nacionalidad: Japón

Año: 2000

Duración: 120 min

Jueves 13 de Marzo

Hora de inicio: 12 h.

Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras

Ghost in the Shell (Kokaku kidotai) Español

Director: Mamoru Oshii

Guión: Kazunori Itô

Música: Kenji Kawai

Producción: Andy Frain, Laurence Guinness

Concepto Original: Masamune Shirow

Nacionalidad: Japón

Año: 1995

Duración: 82 min.

Hora de inicio: 19 h.

Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras

Caballeros del Zodiaco "Saga de Hades" EP 1-6 (Saint Seiya Hades) VOSE

Director: Jean-Sébastien Audibert

Guión: Arnaud Dollen

Música: Seiji Yokoyama

Producción: Hiroshi Kimura

Concepto Original: Masami Kurumada

Nacionalidad: Japon

Año: 2003

Duración: 90 min

Viernes 14 de Marzo

Hora de inicio: 12 h.

Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras

Princesa Mononoke (Mononoke Hime) VOSE

Director: Hayao Miyazaki.

Guión: Hayao Miyazaki.

Música: Joe Hisaishi.
Producción: Yasuyoshi Tokuma
Nacionalidad: Japón
Año: 1997
Duración: 133 min

Hora de inicio: 19 h.
Aula Magna 1 de la Facultad de Filosofía y Letras

Shaolin Soccer VOSE

Director: Stephen Chow Sing-Chi
Interpretes: Stephen Chow Sing-Chi,
Wong Yat-Fei, Vincent Kok Tat-Ming, Ng
Man-Tat, Tin Kai-Man.
Guión: Tsang Kan-Cheung, Stephen
Chow Sing-Chi
Música: Raymond Wong Ying-Wah
Producción Stephen Chow Sing-Chi, Daniel Lam
Nacionalidad: China (Hong-Kong)
Año: 2001
Duración: 110 min

Coordinadores del ciclo: Dña Mar González y D. Raúl Alfaro
Presentación de las proyecciones: Dña. Mar González

La participación de público en esta semana fue un gran éxito. Se inscribieron un total de 258 personas, lo cual supuso que el Aula Magna I de la Facultad de Filosofía y Letras se llenara por completo y que, incluso, en varias conferencias, fuera necesario traer sillas para que todos los asistentes pudieran sentarse. Asimismo, el Ciclo de Cine Manga una experiencia muy positiva y desbordó todas las previsiones de asistencia ya que el Aula Magna se llenó por completo en todas la proyecciones. Fue un gran acierto incluir antes de la proyección de cada película un comentario previo que animó sumamente las sesiones, así como un trailer que elaboraron los coordinadores.

En cuanto a la procedencia de los asistentes, los inscritos en las jornadas, como en otros años fueron mayoritariamente alumnos de la licenciatura de Historia del Arte, aunque también se inscribieron alumnos de otras licenciaturas tales como Historia, Geografía y distintas Filologías, Derecho, y Veterinaria, así como los alumnos de idioma japonés que se imparte Zaragoza en la Academia M.D. Hemos observado que la afluencia de personas de ámbitos no universitarios es cada vez mayor porque existe un interés creciente por las actividades culturales vinculadas a Japón. También hemos de resaltar que, en la línea de ediciones pasadas, todos los conferenciantes que participaron fueron estudiosos de reconocido prestigio y grandes especialistas en sus respectivos y diversos campos de estudio de la Cultura Japonesa y de sus relaciones con España.

Es necesario reseñar también que este año hubo un gran seguimiento de las jornadas por parte de los medios de comunicación, tanto de la prensa diaria, la radio como la televisión.

VI Semana Cultural Japonesa

La VI Semana Cultural Japonesa se celebró los días 26 al 30 de abril del 2004, en el salón de actos de la Biblioteca de Humanidades María Moliner. En esta ocasión las

actividades que se organizaron tuvieron como objetivo resaltar la importancia de la figura histórica el Samurai, así como su presencia en distintas facetas de la cultura de Japón. Dichas actividades consistieron en conferencias, que impartieron prestigiosos especialistas de la materia, en las que se habló sobre la historia, el espíritu, las ocupaciones y las armas del Samurai así como su presencia en las artes plásticas, en la literatura y en el cine. . Asimismo se realizaron talleres de actividades relacionadas con el mundo del samurai: ikebana o el arte del arreglo floral o y sumi-e o pintura a la tinta.

El programa fue el siguiente:

P R O G R A M A

Lunes, día 26 de abril

12 h. Inauguración de la Semana Cultural Japonesa.

12.30 h. Conferencia: **Introducción a la figura del samurai y su código**, por D. Alberto García, Miembro organizador de NIHON TOMO NO KAI (Embajada de Japón).

18 h. Conferencia: **El cine de Akira Kurosawa y la figura del Samurai**, por D. Enrique Mora (Universidad de Zaragoza).

19 h. Presentación del ciclo “El samurai en el cine” y proyección de la película **Trono de Sangre**, Akira Kurosawa, Japón, 1957, 105 min.

Martes, día 27 de abril

9.30-11.30 h. Taller 1 Ikebana: El arte del arreglo floral japonés, profesores: Grupo Kokoro.

12 h. Conferencia: **La espada japonesa: El alma del Samurai**, por D. Fco. Javier del Val, Socio fundador del Centro Cultural Aragón-Japón, 2º Dan de Kendo.

16-18 h. Taller 2 Ikebana: El arte del arreglo floral japonés, profesores: Grupo Kokoro.

18 h. Conferencia: **Los castillos del Japón** por D. Fernando García Gutiérrez (Universidad de Sevilla)

19 h. Película **Gohatto**, Nagisha Oshima, Japón, 1999, 100 min.

Miércoles, día 28 de abril

9.30-11.30 h. Taller 1 Sumie. Introducción a la pintura a la tinta, profesora: Dña. Kumiko Fujimura (pintora y presidenta del Centro Cultural Aragón-Japón)

12 h. Conferencia: **El arte de la ceremonia del té** por D. Fernando García Gutiérrez (Universidad de Sevilla).

16-18 h. Taller 2 Sumie. Introducción a la pintura a la tinta, profesora: Dña. Kumiko Fujimura (pintora y presidenta del Centro Cultural Aragón-Japón)

18 h. Conferencia: **Y la mujer japonesa... ¿geisha o samurai?**, por Dña. Muriel Gómez (Universidad de Barcelona).

19 h. Película **La fortaleza escondida**, Akira Kurosawa, Japón, 1958, 135 min.

Jueves, día 29 de abril

9.30-11. 30 h. Taller 3 Ikebana: El arte del arreglo floral japonés, profesores: Grupo Kokoro.

12 h. Película **Twilight Samurai**, Yoji Yamada, Japón, 2002, 129 min.

16-18 h. Taller 4 Ikebana: El arte del arreglo floral japonés, profesores: Grupo Kokoro.

18 h. Conferencia: **La imagen del Samurai en España**, por D. David Almazán (Universidad de Zaragoza)

19 h. Película **Hero**, Zhang Yimou, China, 2002, 93 min.

Viernes, día 30 de abril

En el Museo de Historia de la Ciudad (San Agustín)

18 h. Visita a la tienda-librería de San Agustín, con exposición de objetos artísticos y libros japoneses.

19 h. En el Salón de Actos del Museo de Historia, exhibición del grupo Mangaku y clausura.

20 h. En la Cafetería del Museo de Historia, degustación de té.

En esta edición se inscribieron un total de 200 personas, lo cual supuso que el salón de actos se llenara por completo y que, incluso, en varias conferencias, fuera necesario traer sillas para que todos los asistentes pudieran sentarse. Asimismo, el Ciclo de Cine una experiencia muy positiva. Fue un gran acierto incluir antes de la proyección de cada película un comentario previo que animó sumamente las sesiones, así como un trailer que elaboraron los coordinadores.

En cuanto a la procedencia de los asistentes, los inscritos en las jornadas, como en otros años fueron mayoritariamente alumnos de la licenciatura de Historia del Arte, aunque también se inscribieron alumnos de otras licenciaturas tales como Historia, Geografía y distintas Filologías, Derecho, y Veterinaria, así como los alumnos de la Universidad de la Experiencia y de idioma japonés que se imparte Zaragoza en el profesor Paco Barberán. Hemos observado que la afluencia de personas de ámbitos no universitarios es cada vez mayor porque existe un interés creciente por las actividades culturales vinculadas a Japón.

También hemos de resaltar que, en la línea de ediciones pasadas, todos los conferenciantes que participaron fueron estudiosos de reconocido prestigio y grandes especialistas en sus respectivos y diversos campos de estudio de la Cultura Japonesa y de sus relaciones con España. Sus conferencias destacaron por su rigor científico, por su carácter didáctico y por su amenidad. Asimismo queremos destacar la colaboración prestada por alumnos de Tercer Ciclo como personal de apoyo en la marcha de la semana, labor que desempeñaron con gran eficacia y de manera desinteresada.